



# Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

**24**-е заседание

Понедельник, 9 октября 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ . . . . . (Португалия)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

## Землетрясение в Индонезии

**Председатель** (говорит по-английски): Я хотел бы от имени всех членов Генеральной Ассамблеи выразить глубочайшие соболезнования правительству и народу Индонезии в связи с трагической гибелью людей и обширным материальным ущербом, вызванных недавним землетрясением. Позвольте мне также выразить надежду, что международное сообщество проявит свою солидарность и незамедлительно и щедро откликнется на любые просьбы о помощи.

Я предоставляю слово представителю Индонезии.

**Г-н Пурномо** (Индонезия) (говорит по-английски): От имени правительства и народа Индонезии я хотел бы выразить искреннюю признательность и глубокую благодарность за слова сочувствия и скорби, которые Вы, г-н Председатель, только что произнесли.

Согласно полученным мной из Индонезии сообщениям, более 100 человек погибли и 2 тысячи человек получили ранения, 10 тысяч домов и

построек разрушены, а материальный ущерб еще предстоит определить.

Я передам Ваши соболезнования семьям погибших, и я еще раз благодарю Вас, г-н Председатель, за сочувствие и соболезнования, которые Вы выразили от имени Ассамблеи в связи с этим стихийным бедствием.

## Пункт 9 повестки дня (продолжение)

### Общие прения

#### Выступление вице-президента Республики Суринам г-на Юлеса Раттанкумара Адждоиа

**Председатель** (говорит по-английски): Сначала Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Суринам.

Вице-президента Республики Суринам г-на Юлеса Раттанкумара Адждоиа сопровождают на трибуну.

**Председатель** (говорит по-английски): Я рад приветствовать вице-президента Республики Суринам Его Превосходительство г-на Юлеса Адждоиа и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Аджодиа** (Суринам) (говорит по-английски): Нас глубоко потрясло сообщение о землетрясении, которое произошло вчера вечером в Республике Индонезии. От имени правительства и народа Суринама я выражаю глубокие соболезнования пострадавшим и их семьям в связи с этим печальным событием.

От имени правительства и народа Республики Суринам позвольте мне прежде всего тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с единодушным и вполне заслуженным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее пятидесятой сессии. Мы не сомневаемся в том, что под Вашим выдающимся руководством и благодаря Вашему богатому опыту эта сессия достигнет своих целей. Руководя нашей работой на этом важнейшем историческом этапе, Вы можете быть уверены в том, что мы будем всецело сотрудничать с Вами в выполнении своей задачи.

Позвольте мне также выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси за чрезвычайно умелое и компетентное руководство работой сорок девятой сессии.

Позвольте мне также воспользоваться предоставленной мне возможностью и выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за то, как замечательно он справляется со своими задачами в это нелегкое время. Он заслуживает нашего восхищения и благодарности за ту важную роль, которую он играет, руководя работой этой уникальной всемирной Организации.

Для меня большое удовольствие и честь приветствовать Палау в качестве нового члена семьи Организации Объединенных Наций. Суринам надеется на тесное сотрудничество с этой дружественной страной в наших общих усилиях по достижению благородных целей Устава Организации Объединенных Наций.

Прежде чем я продолжу свое выступление, я хотел бы от имени правительства и народа Республики Суринам выразить искреннее сочувствие правительствам и народам Антигуа и Барбуды, Сент-Китс и Невис и Гренадин, а также других территорий Карибского бассейна в связи с

огромными и прискорбными разрушениями, вызванными ураганами "Люис" и "Мэрилин".

Мы живем в эпоху, когда прекращение "холодной войны" ликвидировало угрозу ядерной катастрофы и дало нам надежду на установление новой атмосферы сотрудничества в отношениях между государствами. Если мы проявим необходимую политическую волю, то эта новая атмосфера должна будет предоставить нам сейчас и в предстоящие десятилетия уникальную возможность сосредоточиться на решении многих проблем, проблем, которые представляют серьезную угрозу для международного мира и безопасности и препятствуют усилиям по достижению устойчивого экономического роста и устойчивого развития.

В некоторых случаях международное сообщество прекрасно воспользовалось этими меняющимися обстоятельствами и смогло найти общие подходы к стоящим перед всеми нами проблемам. Однако опыт последних нескольких лет свидетельствует о том, что в нашем мире по-прежнему присутствуют неравенство и несправедливость и что пропасть между развитыми странами и большинством развивающихся стран продолжает расширяться. В результате растет число стран, переживающих кризис или близких к кризису. Как следствие этого во многих развивающихся странах происходит рост политической нестабильности, вопиющей бедности, социальной изоляции и социальной дезинтеграции, что порождает отчаяние и угрожает миру и безопасности как на национальном, так и на международном уровне.

Развивающийся мир неоднократно подчеркивал необходимость уделять особое внимание устранению постоянно увеличивающегося разрыва между странами Севера и странами Юга и установлению нового, справедливого и равноправного международного экономического порядка.

Участники ряда специально посвященных этому вопросу международных конференций, организованных Организацией Объединенных Наций, призывали развитые страны выполнять свои обязательства по достижению целей официальной помощи развитию и по содействию созданию международного экономического и политического климата, благоприятствующего устойчивому экономическому росту в развивающихся странах.

К сожалению, реакция на наш призыв не вполне оправдала наши ожидания. Поэтому мы в качестве приоритетной цели будем продолжать предпринимать согласованные усилия с тем, чтобы убедить наших партнеров, развитые страны, в том, что выполнение ими своих обязательств и создание благоприятных экономических условий отвечает также и их интересам, поскольку в мире не будет прочного мира и стабильности до тех пор, пока большинство населения мира не получит возможности удовлетворять свои основные потребности.

Другим тревожным явлением на нынешней международной арене является возникновение и распространение целого ряда серьезных бурных конфликтов и рост опасности, которую эти конфликты таят для международного мира и безопасности. Таким, например, является затянувшийся бурный конфликт в бывшей Югославии, за которым мы наблюдаем. Эти конфликты причиняют ужасающие страдания, которые выражаются в уничтожении десятков тысяч людей, жертвах среди мирного населения, разрушении экономической и социальной инфраструктуры, изгнании людей из их домов и отсутствии крова, продовольствия и медицинского обслуживания. Урегулирование этих конфликтов, которое будет служить общим интересам всех заинтересованных сторон, будет и впредь одной из основных задач Организации Объединенных Наций.

Несколько дней назад противоборствующие стороны в бывшей Югославии подписали соглашение, которое, мы надеемся, ознаменует собой начало последнего этапа трагической войны в этом районе. Мы обращаемся ко всем сторонам, которых это касается, с настоятельным призывом воспользоваться появившейся возможностью и приступить к серьезным переговорам в целях достижения мирного урегулирования, которое бы раз и навсегда заставило замолчать пушки.

В Мозамбике, Анголе и, в последнее время, в Палестине появляются свидетельства того, что непримиримые, казалось бы, враги могут улаживать существующие между ними разногласия мирными средствами. Поэтому правительство Суринама с большой радостью встретило недавнее подписание соглашений между Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП) и высоко оценивает усилия, предпринимаемые обеими сторонами в целях

восстановления мира на Ближнем Востоке. Мы знаем, что процесс заживления ран будет протекать медленно и что на его пути придется преодолеть множество препятствий, но мы уверены в том, что в конечном итоге мир одержит победу над насилием, хаосом и невзгодами.

Идущий ускоренными темпами процесс глобализации мировой экономики, резкий толчок которому был придан в прошедшее десятилетие происшедшей технической революцией, вызвал важные изменения в структуре производства и в сфере мировой торговли. Для многих развивающихся стран эти изменения означали отрицательные перемены в условиях их внешней торговли.

Другие события, такие, как успешное завершение Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров и возникновение торговых мега-блоков и зон свободной торговли, привели в нашем регионе к изменениям в политическом и экономическом мышлении, в основе которых лежало стремление изыскать новые пути адаптации к этим меняющимся обстоятельствам. Недавнее создание Ассоциации карибских государств и принятие странами Западного полушария решения о создании на континенте к 2005 году зоны свободной торговли можно рассматривать в качестве доказательства исключительно твердой приверженности правительств наших стран делу регионального сотрудничества.

В целях укрепления этой приверженности региональному сотрудничеству правительство Суринама предприняло два шага, имеющих историческое значение: в июле Суринам стал четырнадцатым членом Карибского сообщества (КАРИКОМ) и выступил в роли одного из учредителей Ассоциации карибских государств. Суринам готов вносить свой вклад в деятельность этих региональных органов в интересах обеспечения экономического процветания своего народа и сохранения и упрочения его демократических традиций и ценностей.

Всего несколько лет назад на Конференции в Рио-де-Жанейро мы, страны - члены Организации Объединенных Наций, определили для себя в качестве первоочередной задачи нахождение разумного баланса между осуществлением законных национальных целей и обеспечением благополучия

будущих поколений путем защиты природных ресурсов планеты. Кроме того, мы содействовали укреплению понимания того, что развитие должно быть устойчивым и что для обеспечения такой устойчивости необходимо уделять должное внимание как экологическим, так и социально-экономическим факторам. Достижение экономического развития на условиях, обеспечивающих одновременно и сохранение окружающей среды, является для моей страны задачей первоочередной важности.

Судьба ниспослала Суринаму обширные, богатые тропические леса, покрывающие приблизительно 80 процентов всей территории страны. В силу этого наши леса являются одним из основных естественных средств обеспечения развития и гарантией благополучия и процветания нашего народа. Поэтому эксплуатация и альтернативные виды использования лесных ресурсов неизменно были в числе приоритетных видов экономической деятельности в нашей стране.

Мое правительство содействует утверждению устойчивых методов ведения лесного хозяйства, позволяющих осуществлять экономическую эксплуатацию лесов, но вместе с тем нашей первейшей заботой является обеспечение разумного баланса между стоящими перед страной обоснованными целями в социально-экономической области и целями в области охраны здоровья и обеспечения благополучия будущих поколений. В рамках наших ограниченных технических возможностей мы пытаемся выполнить наши обязательства по сохранению биологического богатства лесов.

Подтверждением нашего ответственного отношения и приверженности поставленным целям в этой области является проводимая правительством моей страны политика жестких охранных мер, распространяющихся на территорию примерно в 1 миллион гектаров леса. Речь идет о таких мерах, как создание 13 природных заповедников и одного национального парка и разработка дополнительных планов расширения в скором времени территории природных заповедников еще на полмиллиона гектаров леса. Таким образом, в ближайшем будущем 10 процентов всей территории Суринама будет находиться под охраной.

Еще одним важным шагом, предпринятым правительством в сфере устойчивого использования лесов и гарантирующим сохранение биологического разнообразия, стала ратификация Национальной ассамблеей в июле 1995 года Конвенции Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии. Кроме того, на утверждение Национальной ассамблеи будут представлены результаты недавно завершившихся переговоров с потенциальными инвесторами. В соответствии с достигнутой договоренностью наши леса будут эксплуатироваться на основе принципов, используемых в рамках так называемой системы лесопользования "Селос", разработанной в Суринаме и получившей международное признание в качестве оптимальной формы лесопользования.

Не могу не поделиться с Ассамблеей нашей озабоченностью по поводу проблемы незаконного оборота наркотиков, в особенности в связи с тем, что на долю нашей страны, являющейся страной транзита, приходится, к сожалению, большая доля осуществляемой в этой области незаконной и вредной деятельности, причина чего кроется в характере нашей экономики, являющейся экономикой услуг, нынешнем финансовом и экономическом кризисе и географическом положении нашей страны.

Незаконный оборот наркотиков порождает особые проблемы в области безопасности для стран, подобных нашей, с их простирающейся на сотни миль неохраямой береговой линией и отсутствием необходимых ресурсов, которые можно было бы противопоставить сверхсовременному оборудованию, имеющемуся в распоряжении наркодельцов. Вследствие использования последними в своей деятельности методов, для которых не существует государственных границ, этот тип современной агрессии превратился в одну из наиболее серьезных форм международных преступлений. Борьбу с ним необходимо вести на всех его этапах и во всех его проявлениях.

Недавние операции по борьбе с наркотиками в нашем регионе показали, что решительные действия в борьбе против торговли наркотиками на национальном уровне могут быть успешными, а совместные усилия в состоянии разорвать основные связи тех, кто занимается оборотом наркотиков. Этот успех вселяет надежду и оптимизм,

преодолевают искушение поддаться отчаянию и пессимизму в этой области.

К сожалению, самостоятельно ни одна страна, ни даже ряд стран не смогут победить, поскольку оборот наркотиков является международным преступлением, которое угрожает человечеству в каждом уголке планеты. Оно способно опрокинуть усилия правительств, направленные на искоренение этого зла. Кроме того, оборот наркотиков связан с такой деятельностью, как торговля оружием и терроризм, хотя ее последствия более не носят только социальный или экономический характер, а создают серьезную угрозу для политической и социальной стабильности. Однако, чтобы раз и навсегда уничтожить это зло во всех его многообразных проявлениях, сейчас, как никогда, нам необходимо укрепить региональное и международное сотрудничество, которое было бы эффективным и конструктивным и дополняло усилия отдельных стран.

Моя страна и впредь будет продолжать борьбу против незаконного оборота наркотиков, поскольку эта борьба является вопросом морального обязательства не только в отношении народа Суринама, но и всех людей, особенно детей и молодежи, на которых сказывается это зло.

Опыт, приобретенный правительством Суринама в области сотрудничества в целях развития, демонстрирует важную роль в вопросах оказания поддержки Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в интересах женщин и других учреждений, предпринимающих усилия в целях развития в Суринаме.

В последнее время наш доход на душу населения и скорректированные ориентировочные плановые задания на 1995 и 1996 годы были пересмотрены ПРООН. Этот пересмотр позволил нам заручиться дополнительной поддержкой для выполнения мероприятий, запланированных в рамках национальной стратегии развития; в частности, для эффективных мер, связанных со скорректированной структурной программой, программой реформы государственного сектора и программой региональной интеграции.

От имени правительства и народа Суринама мы хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю и его сотрудникам за усилия по обеспечению более активного участия Организации Объединенных Наций в деле укрепления развития в Суринаме. Мы выступаем за продолжение и укрепление тесного сотрудничества с оперативными подразделениями системы Организации Объединенных Наций.

Суринам осознает необходимость превращения Организации Объединенных Наций в эффективный инструмент международного сообщества в поисках устойчивого развития и прочного международного мира и безопасности. Для этой цели финансирование данного международного органа должно быть рационально, однако необходимо прежде всего, чтобы усилия по перестройке отражали реалии международной экономической и политической жизни. С учетом всего этого Суринам выступает за расширение Совета Безопасности в том, что касается его постоянных и непостоянных членов. Расширение числа постоянных членов не должно тем не менее охватывать лишь развитые страны. Поэтому мы поддерживаем расширение членского состава Совета путем введения постоянных членов, избранных также и из числа развивающихся стран, которые способны внести свой вклад в поддержание международного мира и безопасности и которые уже выразили свое желание стать постоянными членами Совета Безопасности.

Суринам стал 144-м членом семьи Организации Объединенных Наций в ноябре 1975 года. В этом году мы отмечаем двадцатипятилетие независимости нашей страны и двадцатую годовщину с момента нашего вступления в эту международную организацию. Двадцать лет опыта в качестве независимой страны и члена Организации Объединенных Наций показали нам, что принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, по-прежнему остаются краеугольным камнем в отношениях между государствами.

Поэтому моя страна на различных форумах неоднократно заверяла в своей приверженности соблюдению этих принципов. В прошлом, еще до того, как мы получили независимость, граждане Суринама выступали в защиту этих принципов, в ряде случаев, к сожалению, это стоило им жизни. Сегодня от имени правительства и народа Суринама, накануне пятидесятилетия Организации

Объединенных Наций, я хотел бы воздать должное бесценному вкладу этих мужественных мужчин и женщин, который они внесли в дело поддержания международного мира и безопасности.

В настоящее время Суринам участвует в усилиях международного сообщества в рамках Организации Объединенных Наций, направленных на восстановление порядка и демократии и содействия благосостоянию на Гаити.

Когда это потребуется, Суринам всегда будет вносить свой вклад через Организацию Объединенных Наций в усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы жить в нашем мире стало лучше.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю вице-президента Республики Суринам за его выступление.

Г-на Юлеса Раттанкумара Аджодиа, вице-президента Республики Суринам, сопровождают с трибуны.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий оратор - министр иностранных дел Буркина-Фасо Его Превосходительство г-н Аблассе Уэдраого.

**Г-н Уэдраого** (говорит по-французски): От имени правительства и народа Буркина-Фасо позвольте мне передать Вам, г-н Председатель, мои искренние поздравления по случаю Вашего заслуженного избрания на пост Председателя этой исторической сессии Генеральной Ассамблеи.

Ваша страна, Португалия, связана с нашей страной узами дружбы и сотрудничества, опирающимися на благородные идеалы Устава; она всегда стремилась к развитию дружбы и солидарности между народами. Поэтому Ваше избрание является признанием Ваших личных качеств и умения, а также выражением заслуженной признательности Вашей стране. Я уверен, что и другие должностные лица Ассамблеи предоставят в Ваше распоряжение свое признанное мастерство, с тем чтобы сообщая Вы смогли успешно руководить работой этой сессии.

Я также хотел бы передать наши горячие поздравления и благодарность моему брату и другу,

министру иностранных дел Кот-д'Ивуара Амаре Эсси за проделанную им замечательную работу в качестве Председателя сорок девятой сессии. Своим тактом и благоразумием он придавал огромный импульс работе нашей Организации на протяжении этого года.

И наконец, позвольте мне вновь воздать должное Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали, который с момента занятия высокого поста главы нашей Организации вместе с нами боролся за то, чтобы наполнить истинным содержанием основополагающие принципы, воплощенные в Уставе. По моему мнению, разработанные им "Повестка дня для мира" и "Повестка дня для развития" и то внимание, которое им придается с момента их появления на свет, играют важную роль в обеспечении того, чтобы как сегодня, так и в будущем человечество жило в обстановке мира, безопасности и процветания.

Создание 50 лет назад Организации Объединенных Наций пробудило большие надежды у человечества, которое на протяжении жизни лишь одного поколения пережило ужасы двух самых разрушительных войн, приведших к последствиям, оказавшим огромное воздействие на весь мир, и за которые все народы заплатили дорогой ценой.

Честолюбивый замысел основателей нашей Организации заключался в том, чтобы обеспечить на будущее коллективную безопасность, мир между государствами и гармоничное развитие народов мира.

Пятьдесят лет спустя после провозглашения этих принципов летопись истории продолжает отражать противоречия и антагонизмы, которые подрывают устои наших государств. Однако ни одна Организация не смогла столь успешно воплотить в себе надежды человечества на лучший мир.

Надо признать, что конфликты по-прежнему имеют место, а развитие, как никогда ранее, представляется иллюзорным. Однако благодаря согласованным усилиям государств в мире не произошло какого-либо широкомасштабного конфликта. Действительно, когда бы ни возникала угроза миру, Организации Объединенных Наций удавалось применить механизмы, способные свести к минимуму ее разрушительные последствия.

Таким образом, мы разделяем веру в Организацию Объединенных Наций несмотря на то, что за полвека, прошедшие после ее создания, человечество испытало многочисленные взлеты и падения. Но какова была бы картина мира, если бы не существовало Организации Объединенных Наций для того, чтобы быть проводником миролюбивой деятельности, свидетелем послевоенного периода и "холодной войны", чтобы оказывать моральную поддержку освобождению народов, координировать помощь в области социально-экономического развития и устанавливать моральные нормы и отношения между странами и народами?

Эти достижения важны, однако мы не должны забывать тот факт, что накануне пятидесятой годовщины нашей Организации во многих частях мира все еще существуют многочисленные очаги напряженности.

Говоря о Европе, следует отметить, что ситуация в Боснии и Герцеговине, несмотря на проблески надежды, по-прежнему является источником беспокойства всех государств. Мы надеемся, что проходящие в настоящее время переговоры между заинтересованными сторонами приведут к всеобъемлющему урегулированию ситуации.

На Ближнем Востоке перспективы, открывшиеся в результате подписания 13 сентября 1993 года в Вашингтоне Декларации принципов между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, по-прежнему сулят многообещающие результаты. Переговоры не были прерваны вопреки экстремистам разного толка, неспособным пойти на варианты, отличные от насилия и смерти. Подписание 28 сентября 1995 года в Вашингтоне Соглашения, разработанного в Табе, о сроках второй фазы вывода израильских войск с Западного Берега и наделении дополнительной властью Палестинского органа правления - это еще один шаг в нужном направлении. Буркина-Фасо выступает в поддержку этой схемы переговоров, приведших к заключению 26 октября 1994 года Мирного договора между Иорданией и Израилем, а также к началу переговоров в отношении Голанских высот между Израилем и Сирией. Мы также поддерживаем переговоры о взаимоотношениях между Ливаном и Израилем.

В том, что касается Азии, Буркина-Фасо приветствует дух диалога и сотрудничества, который

возобладал в отношениях между двумя корейскими государствами, а также между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами Америки. Однако следует отметить, что такая страна, как Китайская Республика на Тайване, вновь не была принята в наши ряды в этом году, когда мы готовимся отпраздновать исторический юбилей.

В отношении вопроса Джамму и Кашмира Буркина-Фасо призывает Индию и Пакистан - эти две братские соседние страны - найти решение этой проблеме путем двусторонних переговоров.

Африканский континент сталкивается с многочисленными глубоко укоренившимися сложными проблемами. Положение во многих африканских странах по-прежнему дестабилизируется жестокими конфликтами, заставляющими пускаться в путь и пересекать международные границы миллионы беженцев и перемещенных лиц, чьи небезопасные условия жизни настоятельно требуют нашего внимания.

В Центральной Африке, а именно в регионе Великих озер, ситуация остается взрывоопасной и чревата взрывом в любой момент. Если проблема беженцев и перемещенных лиц в Руанде не будет безотлагательно и должным образом разрешена, то трагедия в Руанде может распространиться и на другие регионы. Мы призываем правительство и народ Руанды продолжать борьбу с экстремизмом и стремиться к подлинному национальному примирению на основе справедливости, равноправия и проявления терпимости, а также продолжать социально-экономическое восстановление страны.

В Бурунди, несмотря на усилия международного сообщества, ситуация по-прежнему не спокойна. Представляется очевидным, что в этой стране будут восстановлены мир и безопасность лишь тогда, когда ее политические лидеры проявят ясную и решительную волю привести свою страну к миру и согласию без гегемонистских устремлений или скрытых этнических устремлений. В этом отношении правительственная конвенция, подписанная 10 сентября 1994 года, является началом пути, заслуживающим уважения.

Международное сообщество несет огромную ответственность в этом регионе. Руанда, Бурунди и страны, ставшие убежищем для беженцев,

испытывают острую необходимость в безотлагательной помощи. Поэтому было бы целесообразно в ближайшее время созвать конференцию Организации Объединенных Наций по обеспечению мира, безопасности и стабильности в районе Великих озер для того, чтобы привлечь должное внимание к сложившейся там ситуации.

Буркина-Фасо вносит свой вклад в этот процесс, принимая участие, с одной стороны, в деятельности Миссии наблюдателей Организации африканского единства в Бурунди и, с другой стороны, участвуя в деятельности под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, направленной на поддержание безопасности в лагерях руандийских беженцев в Заире.

В Сомали лидеры противоборствующих группировок продолжают сеять разрушение в стране, оставаясь безразличными к страданиям сомалийского народа. Остается лишь надеяться, что, по мере того как события будут разворачиваться и будет почерпнут определенный опыт, они поймут нецелесообразность и бесполезность своего поведения, пересмотрят свои действия и отведут катастрофу от своей страны.

В том, что касается Судана, Буркина-Фасо поддерживает усилия Межправительственного органа по вопросам засухи и развития в поисках решения братоубийственного конфликта, который вот уже на протяжении многих лет разделяет эту страну. Мы приветствуем шаги в этом направлении, предпринятые президентом Кении Даниэлем Арап Мои.

В Западной Африке решимость государств этого субрегиона, а также усилия по установлению взаимопонимания и определенной степени доверия между либерийскими фракциями привели к тому, что 19 августа 1995 года в Абудже, Нигерия, было подписано соглашение, которое открывает перспективы установления мира в Либерии. Буркина-Фасо в качестве члена Комитета девяти по Либерии Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) имела честь быть свидетелем заключения этого соглашения между либерийскими фракциями. Как и другие государства - члены ЭКОВАС, мы будем пристально следить за тем, чтобы положения этого соглашения неукоснительно выполнялись вплоть до

проведения запланированных на 1996 год всеобщих выборов.

Соседнее с Либерией государство - Сьерра-Леоне - уже на протяжении нескольких лет переживает различные этапы ожесточенной борьбы, которая приносит невыразимые страдания гражданскому населению. В то время, как Либерия встала на путь мира, мы призываем участников конфликта в Сьерра-Леоне последовать этому примеру и избрать путь переговоров.

Буркина-Фасо приветствует позитивное развитие ситуации в Анголе. Мы надеемся, что дух диалога, который преобладает сейчас благодаря подписанию 20 сентября 1994 года Лусакского протокола, позволит этой многострадальной стране вернуться на путь мира, демократии и развития.

Я хочу выразить высокую оценку работы Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ), которые предпринимают огромные усилия в целях урегулирования конфликтов. Мы твердо убеждены, что мир неделим и что Организация Объединенных Наций остается его главным защитником на всей планете и особенно в Африке. Как никогда ранее, Африка сейчас стремится найти свой собственный путь развития. Несмотря на всеобщее соглашение в отношении необходимости демократических режимов, хорошего управления и уважения прав человека, пути, по которым мы должны идти для достижения этих целей, полны препятствий и трудностей. Тем не менее мы считаем, что кризисы, возникающие в результате перехода к демократии, могут быть быстро преодолены. Истинные причины для беспокойства заключаются скорее во внутренней взрывоопасной ситуации, существующей сегодня в африканских обществах, которые характеризуются плохим управлением демократическими процессами и хаотическими методами руководства, и прежде всего наличием крайней нищеты.

В этом отношении Африка должна прямо взглянуть в лицо действительности. Не ставя под сомнение необходимость международной солидарности или ведущую роль Организации Объединенных Наций в урегулировании конфликтов, Буркина-Фасо, как и другие африканские страны, осознает, что Африка должна в первую очередь внести вклад в решение своих проблем. Чем она и занимается, не ожидая предоставления



соответствующих средств. Именно в этом духе Буркина-Фасо и ее руководитель, президент Блэз Компаоре, оказывают поддержку усилиям, которые предпринимают наши братья в соседних странах субрегиона и в других частях континента.

И именно в этом духе Буркина-Фасо присоединилась к работе других стран Западноафриканского экономического сообщества (ЭКОВАС) в направлении достижения соглашения между противоборствующими группировками в Либерии. И в том же духе Буркина-Фасо поддерживает механизм Организации африканского единства по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов в Африке, который представляет собой реакцию африканских стран на новые кризисные ситуации на континенте.

Короче говоря, у Африки есть свои проблемы. Конечно, она получает двустороннюю помощь от членов международного сообщества. Однако на многостороннем уровне все глобальные программы, принятые к настоящему моменту, к сожалению, осуществляются лишь в ограниченных рамках и неадекватным образом. Самые последние из них, в том числе Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и Программа действий для наименее развитых стран на 90-е годы, в значительной степени страдают от нехватки финансовых ресурсов, а также, если честно, от недостаточного проявления политической воли со стороны большинства наших партнеров из развитых стран мира. В этом плане наша оценка была подтверждена результатами недавней межправительственной встречи на высоком уровне в целях проведения среднесрочного обзора осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы.

В то же время бремя нашей задолженности препятствует осуществлению новых продуктивных инвестиций, а ухудшение условий торговли сводит на нет доходы, получаемые от экспорта товаров. Африка непрерывно продолжает терять свои позиции на международном рынке, что в итоге приводит к ее неизбежной маргинализации, в то время как очевидной становится глобализация мировой экономики. Однако глобализация требует солидарности и взаимозависимости. Мы должны сделать выбор: если богатство не будет переливаться через границы, то это сделают бедность и нищета.

Одна из проблем, требующих солидарности в мировом масштабе, - это проблема окружающей среды и, в особенности, борьба с засухой и опустыниванием. Когда в условиях жесточайших засух 70-х годов в Западной Африке Буркина-Фасо развернула кампанию по борьбе с этим бедствием, международное сообщество, как видно, не осознало ее значения. Сегодня защита окружающей среды является одной из первоочередных задач государств. Рио-де-Жанейрская конференция по окружающей среде и развитию, принятие в июне 1994 года Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и вступление в силу Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной конвенции об изменении климата дали поистине новый импульс для повышения уровня осведомленности о положении в этой области. Однако каких результатов можно ожидать от всех этих документов без предоставления ресурсов, необходимых для борьбы с тем злом, против которого они направлены? Буркина-Фасо внесла существенный вклад в разработку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и надеется, что она вскоре вступит в силу и будет способствовать дальнейшей активизации деятельности наших стран в рамках Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели, а также, что касается Восточной Африки, в рамках Межправительственного органа по вопросам засухи и развития.

Накануне своей пятидесятой годовщины Организация Объединенных Наций стоит на перепутье. Она должна повернуться спиной к остаточным проявлениям "холодной войны" и решительно направиться вперед, в XXI век. Она должна быстро адаптироваться к новым условиям более открытого, глобализованного мира и должна отныне и навсегда проявить ясно выраженную решимость всех государств участвовать в международных делах. В этом контексте Организация Объединенных Наций должна осуществить изменения, которые позволят ей лучшим образом воспользоваться тем вкладом, который готовы сделать государства и регионы.

Однако нет сомнений в том, что самые значительные проблемы, стоящие перед

Организацией Объединенных Наций, - это бедность и нищета, которые по-прежнему лежат тяжким бременем на одной пятой части человечества. Мир солидарности и братства, который мы хотим создать, будет возможным лишь в том случае, если все люди смогут жить достойно. В этой связи мы пять лет разрабатывали принципы и цели, касающиеся вопросов детей, женщин, окружающей среды, прав человека, населения и социального развития. Давайте осуществим их на практике.

Именно с этой надеждой мы подходим к работе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. От имени Буркина-Фасо я вновь подтверждаю нашу полную приверженность благородным идеалам Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Антигуа и Барбуды Его Превосходительству г-ну Лайонелу Александеру Херсту.

**Г-н Херст** (Антигуа и Барбуда) (говорит по-английски): Сорок пять лет назад, в 1950 году, сильный ураган обрушился на наше островное государство. Он уничтожил наши небольшие постройки, стер с лица земли посадки сахарного тростника, принес за собой смерть и разрушения и превратил Антигуа и Барбуду в бедную колонию. Это был самый разрушительный ураган, который когда-либо неистовствовал на Антигуа и Барбуде. После 1950 года несколько раз ураганы обрушивались на нас, включая ураган "Хьюго" в 1989 году.

Однако 35 дней назад в нашем небольшом островном развивающемся государстве неистовствовал ураган "Луис". Более чем за 48 часов сильные порывы ветра сорвали тысячи крыш с жилых домов, школ, церквей, правительственных зданий, гостиниц. Непрерывные ураганные ветры со скоростью 160 миль в час вырывали с корнями старые деревья, росшие на Антигуа и Барбуде, обезглавливали тысячи величавых пальм, разбросали повсюду листву и сломанные ветки наших вечнозеленых деревьев. Вздрыгнувшее море выбросило на берег волну морской воды и песка, попав в вестибюли и выходящие окнами на пляж комнаты в наших отелях. Сплошная пелена дождя, безжалостно увлекаемая ветрами урагана "Люис", смела все вокруг и измотала население. Системы электроснабжения и телефонной связи были

разрушены, когда тысячи телефонных столбов пали под силой ветра, порвав кабель и разрушив оборудование этих систем в момент падения на землю. Наши рыбаки потеряли свои лодки, фермеры свои поля, а люди частично утратили свое мужество. Казалось, что природа объявила нам войну. Когда яростные ветры урагана "Луис" утихли после 48 часов буйствования на берегу, зеленая сочная тропическая растительность нашего острова, которая годами привлекала к своим берегам миллионы людей, исчезла; наш остров стал лишь жалким подобием былого великолепия. Двигатель нашей экономики застопорился; туризм - источник дохода в Антигуа и Барбуде, был существенно подорван, и мы, возможно, не сможем восстановить эту индустрию на протяжении ряда недель. Рыболовы и фермеры, владельцы магазинов и служащие гостиниц не получают теперь доходов; тысячи людей остались без работы. Угроза возможной нищеты нависла над людьми, которые 14 лет назад, в конце 150 лет колониального господства, только начали ощущать более высокий уровень жизни, чем в какой-либо период за всю нашу 350-летнюю современную историю. Сорок восемь часов спустя, после того как ураган "Луис" пронесся над Карибским регионом, уязвимость малых островных государств стала еще более очевидной. Доминика, Гваделупа, Сент-Китс и Невис, Сен-Мартен, Ангилья и Монтсеррат - всех их постигла та же участь, что и Антигуа и Барбуду. Следом за ураганом "Люис" ураган "Мэрилин" обрушился на остров Сен-Томас. Жизнь в малых островных государствах и территориях, когда-то процветающих и развивающихся, была парализована и "обескровлена" за 48 часов.

О каком развитии можно говорить, если каждый год 17 ураганов обрушиваются на наш регион; эксперты по климатическим изменениям предупреждают нас о том, что явление, известное как глобальное потепление, приведет к резкому увеличению числа экстремальных погодных явлений, с каждым годом все более серьезных и чудовищных по своим последствиям. Ураган "Люис" шел фронтом в 700 миль шириной, порывы ветра достигали 200 миль в час, а постоянная скорость ветра превышала 160 миль в час. Этот ураган был уникальным по своим размерам и уникальным по своей ярости.

Может быть никогда не будет достаточно четкой связи между явлением глобального

потепления и каким-то единичным ураганом, но связь очевидна. Я хочу обратить ваше внимание на исследование, озаглавленное "Confronting Climate Change", которое опубликовало Cambridge University Press, где написано, что:

"Если температура на Земле будет продолжать повышаться в соответствии с нынешними предсказаниями, то увеличение числа и суровости штормов, наводнений, засух и других краткосрочных изменений погоды может иметь самые драматические последствия".

Выбросы углекислого газа в атмосферу, происходящие в результате сжигания нефти, угля, леса и газа с момента начала промышленной революции в Западной Европе, 200 лет назад, стали приводить к потеплению климата на планете, что подвергает угрозе жизнь малых островных государств.

Три года назад на Всемирной встрече на высшем уровне в Рио, Бразилия, представители государств всего мира подписали Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата. Я зачитываю выдержку из этой Конвенции:

"Конечная цель настоящей Конвенции и всех связанных с ней правовых документов, которые может принять Конференция Сторон, заключается в том, чтобы добиться стабилизации концентрации парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему". (Статья 2)

В начале этого года представители государств мира встретились в Берлине, Германия, для того чтобы рассмотреть предложение, идея обсуждения которого была выдвинута представителями 41 уязвимого малого островного государства, подтверждающее цели и связь с этой Конвенцией. Многие промышленно развитые страны, виновные в том, что их предприятия выбрасывают в атмосферу планеты миллиарды тонн углекислого газа и других парниковых газов, тогда не согласились на предложение о сокращении объемов выбросов этих газов. Мы не можем сидеть сложа руки, ощущая на себе разрушительные эффекты глобального потепления, и довольствоваться лишь обещаниями.

Вредное производство, расточительное потребление и опасный механизм захоронения отходов по-прежнему характерны для поведения наиболее промышленно развитых государств. Они сеют ветер, а небольшие островные государства пожинают бурю. В южно-тихоокеанском регионе, где в основном сосредоточены незащитные небольшие островные государства, другое промышленно развитое государство по-прежнему проводит испытания ядерных бомб, которые оно называет "ядерные устройства". Мы продолжаем выступать против испытания всех видов ядерного оружия. Если эти бомбы такие безобидные и безопасные, как это государство утверждает, то почему тогда оно не проводит испытания на своей собственной земле? Такое же неуважение к слабым и небольшим государствам касается и трансграничной перевозки опасных отходов, особенно морской перевозки ядерных отходов через Карибское море. Мы очень боимся аварий и также опасаемся воздействия сообщений об авариях на наше развитие.

Мы сделали многое из того, что требовалось от нас, для того чтобы наше развитие продвигалось вперед с минимальным количеством поражений. Очевидность разумного использования наших скромных подземных ресурсов отражена в ежегодном Докладе о развитии человека, который опубликовала Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Так, например, у нашей карибской страны такая же валюта, что и у других пяти островных государств и одной территории. Мы называем его восточнокарибским долларом. Его ценность оставалась неизменной с 1976 года, когда она была зафиксирована на уровне 37 центов. В течение двух десятилетий отличительной чертой Центрального восточнокарибского банка была дисциплина и честность.

Ураган "Люис" нанес значительный ущерб четырём из семи стран с одной и той же валютой. Это Доминика, Сент-Китс и Невис, Монтсеррат и Антигуа и Барбуда. Несправедливые попытки стран-производителей бананов из Центральной Америки лишит англоговорящие карибские страны их 3 процентов в общей доле мирового дохода угрожают нанести ущерб экономике остальных трех стран - Гренаде, Сент-Люсии и Сент-Винсенту и Гренадинам. Восточнокарибский доллар может оставаться стабильным лишь в том случае, если наша экономика будет получать иностранную

валюту. Несправедливые условия торговли, так же, как и ураганы, могут подорвать экономику наших малых островных государств и лишить нас иностранной валюты.

У нас общая валюта и общий университет. Университет Вест Индии в скором времени будет праздновать свой пятидесятый год существования. Его закончили огромное число специалистов из 17 государств и территорий англоговорящего Карибского бассейна, и все они называют его своим университетом. В этом году наше правительство предоставило 73 стипендии самым способным молодым людям из Антигуа и Барбуды в размере от 10 000 до 54 000 восточнокарибских долларов. Мы намереваемся создать национальный потенциал для того, чтобы устойчивое человеческое развитие стало не только желанием.

У нас общая валюта, университет и общая юридическая система. Восточнокарибский апелляционный суд продемонстрировал, что справедливость и рентабельность могут быть важными элементами развития малых островных государств. Восемь стран также имеют общие государственные силы обороны, которые составляют региональную систему безопасности (РСБ). Хотя она по любым меркам незначительна, нам тем не менее удается постоянно повышать нашу оборону, существенно сократив расходы. Недавнее вторжение на Коморские Острова группы наемников, которая захватила в качестве заложника президента и захватила там власть, служит еще одним напоминанием о тех проблемах безопасности, с которыми сталкиваются малые островные государства.

Наши усилия по региональному сотрудничеству выходят за рамки общей валюты, университета, юридической системы и сил обороны. Недавно Вы, г-н Председатель, говорили об успехе "взаимодействия региональных блоков" в Европе. Тридцать лет назад, когда многие из наших стран Карибского бассейна не были еще независимыми и свободными, мы начали процесс, завершившийся в 1965 году Соглашением о свободной торговле стран Карибского бассейна, которое было преобразовано в Карибское сообщество и Общий рынок, а в начале нынешнего года всеми государствами и территориями Карибского бассейна была создана Ассоциация государств Карибского бассейна. Более 200 миллионов человек входят в этот новый рынок.

Антигуа и Барбуда внесли ощутимый вклад в достижение устойчивого развития. Результаты наших многих и разнообразных усилий не могут принести плодов, если год за годом ураганы будут разрушать то, что было нами создано. Мы надеемся на помощь Организации Объединенных Наций в том, чтобы она убедила промышленно развитые страны принять торонтские цели в качестве первого шага в наших совместных усилиях по обеспечению выживания нашей общей для всех планеты.

Мы верим в Организацию Объединенных Наций, потому что представление об Организации Объединенных Наций в нашей стране и регионе весьма позитивно. Когда возникла угроза извержения вулкана на соседнем острове Монтсеррат и моя страна предложила надежное убежище для половины населения этого острова, резидент-представитель на Барбадосе возглавил группу экспертов Организации Объединенных Наций в Антигуа, которая приехала для того, чтобы определить размеры помощи Организации Объединенных Наций. После разрушений, вызванных ураганом "Люис", отделение Программы развития Организация Объединенных Наций на Барбадосе, Департамент по гуманитарным вопросам, Всемирная организация здравоохранения и ряд других агентств и органов Организации Объединенных Наций обратились к международному сообществу с призывом о предоставлении нам срочной помощи для реконструкции. Самый выдающийся гражданин Антигуа и Барбуды Его Превосходительство генерал-губернатор также без раздумий согласился стать председателем национального комитета 50 лет Организации Объединенных Наций. Эта готовность свидетельствует о высоком уважении, с которым здесь относятся к Организации Объединенных Наций.

Наше малое островное государство может также гордиться тем, что мы выплатили свой взнос в Организацию Объединенных Наций полностью, у нас нет никаких долгов, несмотря на то бремя, которое членские взносы и операции по поддержанию мира представляют для наших ограниченных ресурсов. Мы можем лишь только призвать богатых и могущественных выполнить свои обязательства. Для нас Организация Объединенных Наций представляет собой не просто символ, и даже нечто больше, чем инструмент для воплощения национальных интересов Антигуа и Барбуды. Для

нас Организация Объединенных Наций является гарантом международного права, международного мира и безопасности, катализатором в деле развития и процветания.

Генеральный секретарь отметил, что самые большие угрозы для мира представляют собой неблагоприятные социально-экономические условия внутри государств и между государствами. И как следствие, в течение последних трех лет международное сообщество созывало шесть глобальных конференций с тем, чтобы наметить курс человеческой истории на предстоящее столетие и далее. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Всемирная конференция по правам человека, первая Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Международная конференция по народонаселению и развитию, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, четвертая Всемирная конференция по положению женщин - все они сообща создают многосторонние рамки для действий. Они будут дополнены второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в 1996 году. Эти конференции служат руководством для государств-членов, поскольку стремятся решить задачи, присущие взаимосвязанным областям мира и развития.

Теперь государства должны осуществить несколько программ действий. Мне особенно отрадно отметить то, что последние две конференции во многом учли позиции, которые мы заняли на Глобальной конференции по развитию малых островных развивающихся государств. В частности, наша делегация хотела бы подчеркнуть важность наделения большими полномочиями женщин. Включение женщин в советы правительства Антигуа и Барбуды, избрание их на руководящие посты в государственном и частном секторах подтверждает искренность наших намерений повысить роль женщин. Без полного и равноправного участия женщин устойчивое развитие не может быть обеспечено.

Поздравляя Вас с избранием на этот ответственный пост, наша страна хорошо знает о той роли, которую Васко да Гама сыграл в объединении далеких миров. Сейчас мы видим в Вас такую же дальновидность и творческое воображение,

проявленное Вашим прославленным соотечественником. Эти качества необходимы для руководства работой этой исторической пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы также поздравляем министра иностранных дел г-на Амару Эсси, Председателя сорок девятой сессии, за его блестящее руководство работой этой Ассамблеи.

Во время некоторых кризисов в своей пятидесятилетней истории цели и принципы Организации Объединенных Наций пересматривались. В 1945 году, сразу вслед за окончанием второй мировой войны, была создана Организация Объединенных Наций в качестве политического инструмента держав-победителей для предотвращения дальнейшего крупномасштабного уничтожения и гибели людей. На протяжении более чем десяти лет Организация Объединенных Наций сосредоточивала свои усилия на том, чтобы не допустить третьей мировой войны.

В 1957 году маленькая страна в Африке начала борьбу с колониализмом, освобожденный из тюрьмы Нквеме Нкрума в Гане возглавил борьбу в своей стране и таким образом поставил цель перед Организацией Объединенных Наций. Когда в 1945 году была создана Организация Объединенных Наций, колониализм определял отношения между сильными и слабыми в Европе и большинством стран Азии и Африки. Принятие резолюции 1514 (XV) в 1960 году превратило Организацию Объединенных Наций в политический инструмент по ликвидации колониализма.

После 1960 года в течение более чем десятилетия основное внимание Организации Объединенных Наций было направлено на ликвидацию колониализма и апартеида. О нашем маленьком островном государстве никто в 1945 году даже не задумывался. Но мы воспользовались плодами борьбы за свержение колониализма. Присутствие здесь малых островных государств - это всего лишь стечение обстоятельств, т.к. в то время никто не предполагал возникновения микрогосударств и того, что они смогут присутствовать в этом Зале наравне с самыми могущественными и крупными государствами. В этой связи нам хотелось бы приветствовать островное государство Палау по случаю его вступления в Организацию.

К 1970 году Организация Объединенных Наций начала прилагать усилия для преодоления несправедливости в международной торговле и развитии, и на смену заботам 1945 года пришло стремление к более справедливому экономическому порядку. В 70-х годах также имела место эскалация "холодной войны". Региональные войны в южной части Африки, в Центральной Америке и на Ближнем Востоке подогревались двумя сверхдержавами. К концу 80-х годов ограничения, навязанные "холодной войной", и потребности в наших ресурсах в связи с обеспечением операций по поддержанию мира, привели к тому, что деятельность Организации Объединенных Наций осложнилась как никогда.

Сегодня Организация Объединенных Наций должна завершить все, что было начато в течение прошедших десятилетий. В 90-х годах малые островные государства, сознавая, что их существование поставлено на карту, попытались сделать все, чтобы привлечь внимание Организации Объединенных Наций на проблемы окружающей среды и развития и, особенно, на климатические изменения. Если мы потерпим неудачу в решении этих проблем, то эта цивилизация разрушит нас и в процессе разрушит самое себя. Островные государства можно сравнить с канарейкой в угольной шахте: они предупреждают остальной мир об опасности.

Пострадав от урагана "Хьюго" и "Люиса", мы благодарим многие правительства, организации и людей, которые пришли нам на помощь. Народ Антигуа и Барбуды хорошо понимает уязвимость малых островных государств. Мы знаем свою историю и ту роль, которую малые островные государства играют в формировании сегодняшнего мира. Премьер-министр нашей страны Достопочтенный Лестер Брайант Бёрд приветствовал народ Антигуа и Барбуды за его настойчивость и негибкую волю перед лицом испытаний. Если нам удалось пережить 200 лет рабства и 150 лет жестокого колониализма, то мы справимся с двумя ночами ужасного урагана. Мы верим в то, что присутствие малых островных государств в Организации Объединенных Наций также станет вкладом в формирование истории человечества на следующие пять десятилетий. Мы собрались здесь с этой целью и намереваемся добиться успеха.

**Председатель** (говорит по-английски): Представляю слово главе делегации Объединенной Республики Танзании Его Превосходительству г-ну Дауди Нгелаутва Мвакаваго.

**Г-н Мвакаваго** (Танзания) (говорит по-английски): Для меня огромная честь выступить от имени нашей делегации, поскольку министр иностранных дел в настоящее время участвует в предвыборной кампании в связи с предстоящими президентскими и парламентскими выборами.

Позвольте мне поздравить Вас, сэр, по поводу избрания на пост Председателя исторической пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. На этом посту Вы сможете воспользоваться огромным опытом и богатым интеллектуальным и дипломатическим мастерством, которые являются залогом плодотворного завершения работы сессии. И, помимо всего прочего, наша делегация приветствует то, с каким вниманием Вы относитесь к вопросам развития.

Следует также воздать должное Вашему уважаемому предшественнику на этом посту министру иностранных дел Кот-д'Ивуара г-ну Амаре Эсси, который успешно руководил работой сорок девятой сессии.

Далее я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю д-ру Бутросу Бутросу-Гали, неустанные усилия которого в поисках мира и развития вызывают признательность моего правительства и народа Танзании. Мы также приветствуем приверженность и те бескорыстные усилия, которые прилагаются подавляющим большинством сотрудников Секретариата на благо международного сообщества.

Моя делегация хотела бы выразить твердую убежденность Танзании в том, что Организация Объединенных Наций - это мы все государства-члены. Она не может существовать в отрыве от нас, и ни одно государство-член или группа членов Организации не могут использовать ее в ущерб пожеланиям и надеждам международного сообщества. Организация может сделать лишь то, что готовы сделать, действуя сообща, мы, ее члены.

Заместитель Председателя г-н Мубарак (Ливан) занимает место Председателя.

Это не означает, что Организация совершенна и неприкосновенна и что вследствие этого неподвластна критике. Напротив, хотя мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что Организация Объединенных Наций просуществовала уже 50 трудных лет, многое можно пересмотреть в части того, какую роль она играет, особенно сейчас, на пороге следующего тысячелетия.

Работа в этом направлении уже началась, и она нашла свое отражение во всеобъемлющем докладе Генерального секретаря о работе Организации. В этом докладе обращается внимание на текущую работу и на то, что необходимо сделать в части проблем, угрожающих международному миру и безопасности. Государства - члены Организации Объединенных Наций должны осмыслить, дать оценку роли этой единственной универсальной Организации в распоряжении человечества.

Несомненно, Организация Объединенных Наций делала все, что было в ее силах для воплощения благородных идеалов Устава, в частности, в области поддержания международного мира, улучшения экономического и социального положения народов, укрепления прав человека. Хотя много критики высказывается о ее роли в области поддержания мира, не следует принимать как нечто само собой разумеющееся не столь заметные достижения учреждений Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО), Международную организацию труда (МОТ), Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

Даже, если говорить об операциях по поддержанию мира, стоит задаться вопросом, почему удалось добиться успеха в Намибии, Камбодже, Сальвадоре, Южной Африке, Мозамбике и почему сейчас улучшаются перспективы в Анголе под руководством Организации Объединенных Наций, в

то время как не удалось добиться такого же успеха в Сомали, Руанде или Боснии и Герцеговине.

В то время, как я выступаю здесь, конфликты в мире продолжают с той же силой, особенно в некоторых частях Африки, на Балканах и на Кавказе. Многое еще предстоит сделать в области поддержания мира. Необходимо приложить все усилия для укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в соответствии с содержанием "Повестки дня для мира" (А/47/277) 1992 года и Дополнения (А/50/60), которое вышло в январе с.г.

Подлинная проблема Организации Объединенных Наций связана с эпохой окончания "холодной войны". Перспективы мира оказались для нас, к сожалению, пока недостижимыми, и поэтому мы все еще "в потемках" в отношении способности международного сообщества решать вопросы невоенного характера, включая развитие, ухудшение окружающей среды и неравенство внутри стран и между ними.

Один из моментов, вызывающих серьезную озабоченность моей делегации, - тот факт, что новый мировой порядок, если вообще можно говорить о порядке, имеет тенденцию увековечивать положение, при котором богатые и могущественные государства доминируют и стремятся оказывать неподобающее влияние на Организацию Объединенных Наций. Поэтому реформа Организации Объединенных Наций неотлагательно и необходима. Основной задачей этой реформы должно быть поддержание и укрепление демократических ценностей Устава Организации Объединенных Наций и преобразование их в реальность через работу Организации. Мы должны ревностно оберегать центральную роль Генеральной Ассамблеи, в которой все государства, независимо от их размера или богатства, имеют равное влияние. Следует уделить должное внимание функционированию Совета Безопасности. Мы должны обеспечить, чтобы Совет действовал в рамках и в соответствии с Уставом и чтобы его членский состав отражал реальности нашего времени, с учетом значительного расширения членского состава с 51 государства в 1945 году до 185 в 1995 году.

Приветствуя доклад Рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по вопросу о справедливом представительстве в Совете

Безопасности и расширении его членского состава, моя делегация вновь заявляет о необходимости представления в Совете развивающихся стран Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна в качестве как постоянных, так и непостоянных членов. Во-вторых, транспарентность в функционировании Совета не только необходима, но должна быть отрегулированная система представления докладов и проведения консультаций с Генеральной Ассамблеей. В-третьих, право вето изжило себя. Его следует упразднить, поскольку оно представляет собой отрицание демократических принципов, позволяющее любому члену или группе членов принимать решение по жизненно важным вопросам мира и безопасности без должного внимания к деликатности вопросов и пожеланиям большинства.

Процесс проходящей реформы должен сконцентрироваться также на восстановлении Экономического и Социального Совета до его предполагаемого высокого статуса как органа по постановке всех международных экономических и социальных вопросов под стратегический контроль Организации Объединенных Наций, и здесь я хотел бы сослаться на статью 63 Устава. Моя делегация считает, что управление бреттон-вудскими институтами должно быть демократизировано вместе с их внутренними механизмами принятия решений.

Позвольте мне завершить вопрос о реформе, процитировав весьма актуальную концепцию Южного центра:

"Противодействие сильной и динамичной Организации Объединенных Наций имеет политический и глубоко идеологический характер и в основном характерно для нескольких государств, истеблишмент которых предпочел бы не укреплять форум, в котором может быть поставлена под сомнение или ограничена их внутренняя и глобальная политика. Но Организация Объединенных Наций существует для всего человечества, а не просто для группы государств-членов, представляющих небольшое меньшинство населения мира ... Не время предаваться отчаянию, вместо этого следует предпринять решительные усилия по возрождению первоначальных чаяний Организации Объединенных Наций и вселить новое

ощущение осмысленного направления ... с тем чтобы помочь воплотить в реальность чаяния многих миллионов людей по всему миру".

Финансирование Организации Объединенных Наций государствами-членами также весьма нуждается в реформе. В момент, когда мы здесь встречаемся, наша Организация находится на грани банкротства. На начало августа невыплаченные начисленные взносы составляли 3,9 млрд. долл. США. Моя делегация согласна с Генеральным секретарем, когда он сожалением замечает, что

"нет смысла говорить об изменении ответственности Организации Объединенных Наций, если нет ресурсов для выполнения этих обязательств".

Необходимо принять меры для обеспечения выплаты просроченных начисленных взносов как в регулярный бюджет, так и на миротворческие операции, без каких-либо предварительных условий. Сказав это, моя делегация считает, что, с одной стороны, принцип финансирования Организации Объединенных Наций должен основываться на относительной платежеспособности и, с другой стороны, следует рассмотреть другие варианты, которые облегчат чрезмерную зависимость от политических намерений нескольких государств.

Я хотел бы сейчас перейти к конфликтам, которые наиболее близки сердцу правительства и народа Танзании: положению в соседних странах - Руанде и Бурунди. Отрадно отметить, что положение в Руанде постепенно возвращается к нормальному после окончания геноцида и братоубийственной войны в июле 1994 года. Танзания, действуя в подлинном духе добрососедства, приветствует новые усилия правительств по консолидации мира, восстановлению государственных институтов и обеспечению того, чтобы национальное примирение стало реальностью на основе Арушского мирного соглашения.

Танзания, помимо содействия процессу политического посредничества в интересах двух соседних стран, всегда с готовностью приветствовала руандийцев и бурундийцев, которые спасались от зверств у себя дома. Правительство страстно желает, чтобы более миллиона беженцев, сконцентрированных сейчас в западной части страны, могли как можно скорее вернуться домой,



и пусть это произойдет как можно раньше. Это весомое бремя огромных размеров. Мое правительство признательно за международную помощь, которая направляется беженцам и в Танзанию. Однако идеальное решение - облегчить их скорейшее возвращение в страны происхождения, с тем чтобы они могли принять участие в усилиях по восстановлению и примирению. Поступить иначе - означает отложить проблему и посеять семена будущих конфликтов и недоверия.

Еще более прискорбно то, что долговременный ущерб окружающей среде стал сейчас реальностью. Необходимо принять безотлагательные меры по предотвращению вырубания всех деревьев в районе концентрации. Давление на и без того перегруженные инфраструктуры и социальные услуги по-прежнему остается огромным. Эта гуманитарная катастрофа не может продолжаться бесконечно. Мое правительство считает, что прилагаемые усилия по реконструкции должны учитывать возвращение беженцев.

Надо приложить все усилия для того, чтобы помочь двум соседним странам создать условия, способствующие возвращению их народов. В этой связи мы отмечаем усилия Генерального секретаря по созыву в регионе Великих озер конференции по безопасности, стабильности и развитию, в соответствии с решениями Организации африканского единства (ОАЕ) и Совета Безопасности. Но мое правительство считает, что соответствующие усилия следует прежде всего приложить по осуществлению заявлений, сделанных в Найроби и Бужумбуре, по стабильности и ситуации в лагерях беженцев. Мы также настоятельно призываем управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие организации на местах охватить регион программами быстрого воздействия, которые проводятся в настоящее время в Мозамбике и Сомали. Эти программы направлены на удовлетворение потребностей в области реинтеграции и реабилитации представителей населения по их прибытии домой.

Следует также упомянуть о готовности моего правительства сотрудничать в плане определения штаб-квартиры Международного криминального трибунала по Руанде в Аруше, в Северной Танзании. С тех пор были назначены судьи, и регистратор Трибунала уже находится в Танзании в составе

подготовительной группы. Моя делегация считает, что скорейшее начало работы Трибунала должно весьма помочь процессу заживления ран в Руанде.

Что касается Бурунди, мы высоко оцениваем работу мирной миссии Организации африканского единства и призываем лидеров всех сторон возвыситься над узкими местническими интересами и работать в более значительных интересах своей собственной страны, Африки и мира.

Моя делегация в особенности ободрена позитивными событиями в Анголе, которые, как мы узнали из выступления министра иностранных дел этой страны на текущей сессии, наконец развиваются в направлении мирного урегулирования в соответствии с положениями Лусакского протокола и Бисесского соглашения. Мы также надеемся на то, что развертывание Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) будет ускорено, с тем чтобы обеспечить сохранение мирного процесса.

В вопросе о Либерии мы вдохновлены недавним развитием событий, благодаря которым ОАЕ и особенно Экономическое сообщество государств Западной Африки (ЭКОВАС) обеспечили достижение соглашения между лидерами фракций, которое направлено на мирное урегулирование затяжной гражданской войны. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии в равной степени заслуживает нашей высокой оценки за свой вклад. И поэтому мы выражаем надежду на то, что позитивные события в Либерии окажут воздействие на нестабильную ситуацию в соседней Сьерра-Леоне.

К сожалению, прошло четыре года, а международное сообщество все еще не выполнило мирного плана Организации Объединенных Наций, призывающего к проведению референдума в Западной Сахаре. Заинтересованные стороны - Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО - должны проявить свою политическую волю и без ненужных колебаний полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле ускорения этого процесса.

Африка с возмущением восприняла сообщения о недавнем вмешательстве наемников на Коморских Островах. Международное сообщество и, в частности, Организация Объединенных Наций не

должны поощрять такие преступные акты. Моя делегация поддерживает призыв ОАЕ к скорейшему и безусловному восстановлению конституционного порядка в этой африканской стране и также хотела бы напомнить о резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу суверенитета Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в ближневосточном вопросе. Подписание в Вашингтоне самого последнего соглашения между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины представляет собой важный шаг в направлении осуществления Декларации принципов. Мы выражаем надежду на то, что прогресс будет также достигнут на других фронтах во исполнение резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

В том что касается Балкан, моя делегация поддерживает операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и другие международные усилия, направленные на поиск прочного решения конфликта в бывшей Югославии. Мы настоятельно призываем стороны в конфликте внести свой вклад в политическое урегулирование и воздерживаться от соблазна военного решения.

Сохраняется реальная угроза голода и нищеты для международного мира и безопасности. Их воздействие на развивающиеся страны наглядно проявилось в застойных и отрицательных темпах экономического роста и сокращении доходов на душу населения в большинстве стран Юга, в особенности в наименее развитых странах, в том числе в Танзании. Как недавно заявил Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций:

"Нищета растет быстрее, чем народонаселение. Существуют десятки стран, в которых прогресс скорее похож на регресс. Богатые страны не смогут построить вокруг себя стену и отгородиться от мира. Эти проблемы не нуждаются в национальных паспортах".

И внутренние, и внешние факторы способствуют низкому уровню развития значительной части мира. Кризис задолженности, заниженные цены на сырьевые товары,

протекционистские меры, неадекватные потоки прямых иностранных инвестиций и финансовой и технической помощи, а также ухудшающиеся условия торговли отрицательно сказываются на социально-экономических показателях в большинстве из этих стран.

Именно с учетом этой вызывающей тревоги ситуации мы намерены и далее принимать участие в работе Специальной рабочей группы открытого состава этой Ассамблеи по "Повестке дня для развития". Она должна придать настоящий стимул процессу ликвидации нищеты во всем мире. Другие учреждения поддержки Организации Объединенных Наций, в особенности ЮНКТАД, которая в следующем году будет проводить в Южной Африке свою девятую конференцию, а также ЮНИДО должны обрести свою адекватную значимость в лице международного сообщества в качестве подлинных инструментов развития.

В ходе Межправительственного совещания высокого уровня по среднесрочному глобальному обзору выполнения Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы произошло некоторое совпадение мнений по вопросу о том, что необходимо предпринять на уровне правительств как в индивидуальном порядке, так и на коллективной основе для того, чтобы обратить вспять тенденцию низкого уровня развития. Мое правительство вновь подтвердило свою приверженность и далее продолжать осуществление социально-экономических реформ, которые несут пользу нашему народу. Если не принимать во внимание неизбежные трудности, то основное внимание уделяется секторам, связанным с сельским хозяйством, промышленностью, финансами, гражданской службой, торговлей и приватизацией.

В то же время мы предпринимаем политические реформы, которые имеют важность не только для нормального управления государством, но и для создания необходимых условий для управления экономикой и устойчивого роста. Кульминацией этого мероприятия станут многопартийные национальные выборы, проведение которых запланировано на конец этого месяца. Понимание и сотрудничество наших традиционных стран-доноров приносит существенную пользу нашим собственным усилиям. Мы также рассчитываем на приверженность международного сообщества полностью выполнить существующие программы,

как например, Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, а также на завершение серии всемирных конференций Организации Объединенных Наций, включая четвертую Всемирную конференцию по положению женщин, успешно завершившуюся в прошлом месяце в Пекине, Китай.

В заключение позвольте мне обратить внимание на два других важных события, произошедших в период с сорок девятой сессии. Во-первых, в том, что касается разоружения, мы надеемся, что вызвавшее дискуссии бессрочное продление в мае этого года Договора о нераспространении ядерного оружия приведет к полному ядерному разоружению и немедленному прекращению и полной приостановке ядерных испытаний. Во-вторых, мы настоятельно призываем международное сообщество устранить разногласия в вопросе о том, кто должен входить в состав Совета Международного органа по морскому дну для того, чтобы формально закрепить работу этого важного инструмента - Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому дну.

И наконец моя делегация выражает свое удовлетворение тем, что она имеет честь принимать участие в этой исторической пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, работа которой еще более подтвердит нашу приверженность принципу многосторонней дипломатии. Мы с нетерпением ожидаем празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, которое пройдет в конце этого месяца, когда мы будем призваны поразмышлять вместе над тем, как более адекватно оснастить нашу Организацию на пороге XXI века. И тем не менее важно всегда помнить о том, что для развивающихся стран, и особенно для наименее развитых из них, сейчас не время для праздника. В данном случае наиболее подходящим будет, если я процитирую заявление президента моей страны Али Хассана Мвиньи перед Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии, в котором он сказал:

"Благоприятное международное окружение имеет исключительную важность, если мы намерены достичь целей устойчивого экономического роста в развивающихся странах, в особенности в наименее развитых из них. Организация Объединенных Наций должна быть в состоянии сыграть более значимую роль

в этом вопросе, поскольку в отличие от бреттон-вудских институтов Организация Объединенных Наций имеет универсальный характер; ее программы действуют повсеместно, и она учитывает интересы всех стран". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, пленарные заседания, 16-е заседание)

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Молдова Его Превосходительству г-ну Михаю Попову.

**Г-н Попов** (Молдова) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить свои искренние поздравления и наилучшие пожелания успеха г-ну Фрейташу ду Амаралу по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. Мы убеждены в том, что благодаря его обширному владению современными глобальными проблемами и его открытому отношению к реальностям международной жизни он внесет исключительно важный вклад в достижение целей этой сессии.

В то же время я хотел бы выразить свою искреннюю признательность г-ну Амаре Эсси за его продуктивную работу на посту Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы также выразить г-ну Бутросу Бутросу-Гали нашу признательность за его усилия по совершенствованию функционирования Организации Объединенных Наций и заверить его в безоговорочной поддержке со стороны Республики Молдова.

В этот юбилейный год Молдова отмечает четвертую годовщину провозглашения независимости и трехлетнюю годовщину своего вступления в Организацию Объединенных Наций.

На протяжении этих лет сложных структурных перемен мы сохраняли наше стремление стать демократическим государством с рыночной экономикой, несмотря на трудности переходного периода. Наша страна уже предприняла первые шаги в этом направлении, вступив на необратимый для нас путь демократии.

Следует упомянуть о том, что процесс демократической перестройки в Молдове получил и продолжает получать поддержку со стороны международного сообщества и, в первую очередь, Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Поэтому я хотел бы выразить благодарность Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам за их существенную поддержку в продвижении вперед осуществляемых ныне реформ в нашей стране.

В этом контексте я хотел бы остановиться на основных событиях, которые произошли в нашем обществе в этом году, а также поделиться наиболее серьезными опасениями, которые мы сегодня испытываем.

В области своей внешней политики Республика Молдова, будучи нейтральным государством, не являющимся членом военно-политических союзов, развивает взаимовыгодные отношения дружбы и сотрудничества со всеми государствами. Она также намерена расширять свои двусторонние контакты с соседними государствами, равно как и со своими традиционными партнерами.

В области своей внутренней политики мы поставили перед собой две основные цели: развивать и укреплять свои правовые и институционные рамки как правового государства и обеспечивать нормальное функционирование институтов, необходимых современному демократическому обществу, с одной стороны, и обеспечивать экономическое восстановление и переход к рыночной экономике - с другой.

На настоящий момент наша страна добилась успехов в учреждении ряда основных институтов для обеспечения правопорядка. Недавно принятая современная конституция гарантирует политический плюрализм, частную собственность и уважение прав человека, включая права человека лиц, относящихся к этническим меньшинствам. Она гарантирует также осуществление политической свободы, факт, который подтверждается существованием многочисленных политических партий и возможностями свободного выражения политических мнений. Парламент разработал и принял целый ряд законов огромной важности.

Прогрессу, достигнутому нашей страной в процессе перехода, содействовало в определенной

степени двустороннее сотрудничество с другими государствами и в рамках различных международных органов. Среди позитивных результатов этого сотрудничества было ускорение темпов осуществления внутренних реформ и процесса интеграции в европейские политические и экономические структуры. В этом отношении одним из крупных событий во внешней политике Республики Молдова явилось ее вступление в Европейский совет. Оно является одновременно признанием прогресса, достигнутого нашей страной в процессе демократизации, и своего рода поощрением в дальнейших усилиях по становлению правопорядка и демократического общества.

Что касается восстановления экономики и перехода к рыночной экономике, то я мог бы отметить, что мы преодолеваем целый ряд трудностей на этом пути. В этом году были приняты новые меры, направленные на сдерживание упадка промышленного производства, что является важным непременным условием для возобновления экономического роста. Благодаря новой валютной и налоговой политике, нам удалось уменьшить инфляцию и стабилизировать национальную валюту. Кроме того, мы должны вновь подтвердить готовность продолжить наше плодотворное сотрудничество в этой области с международными финансовыми учреждениями, главным образом, с Международным валютным фондом (МВФ) и Всемирным банком.

Сейчас мы вступаем в критический этап реформ, особенно в контексте проведения широкомасштабной приватизации. Наше правительство стремится в первую очередь к ускорению процесса приватизации в надежде, что это будет способствовать успешному проведению экономической реформы и расширению не только внутреннего инвестирования, но и привлечению иностранного капитала и кредитов. В этом контексте я должен подчеркнуть, что трудности, возникающие в процессе осуществления экономических реформ, связаны, главным образом, с нехваткой финансовых, энергетических и природных ресурсов. Помощь, которую мы получали до сих пор от международных финансовых учреждений и от некоторых развитых стран, оказала явное позитивное воздействие. Тем не менее существенная и устойчивая внешняя финансовая помощь все еще необходима для создания современной экономики с новой структурой.

Именно поэтому мы рассчитываем, в частности, на помощь Европейского союза для обеспечения успеха нашему переходному процессу. Наши усилия, направленные на создание рыночной экономики и интеграцию нашей страны в европейские политические и экономические структуры, получили бы решительную поддержку благодаря его ободряющим сигналам и действиям. Подписание соглашения о партнерстве и сотрудничестве с Европейским союзом в конце прошлого года и недавнее подписание Временного коммерческого соглашения стали крупными шагами в этом направлении.

На сложном процессе перехода негативно сказались антиконституционные действия, предпринятые сепаратистским режимом, который осуществляет временный контроль над восточными областями Республики Молдова.

Ассамблея, вероятно, помнит о вооруженном конфликте, который был развязан сепаратистским движением в 1992 году с помощью извне на востоке Молдовы. Хотя конфликт завершился, его последствия все еще сохраняются. Мы не можем не указать на грубые нарушения основополагающих прав человека молдавского населения в этом районе. Следует также упомянуть о группе политических заключенных, известной под названием "Группа Иляску", члены которой были незаконно осуждены и брошены в тюрьму антиконституционными властями Приднестровья три года назад и по-прежнему находятся в заключении.

Мы не можем не остановиться на упорном отказе сепаратистских руководителей разрешить родителям и детям пользоваться латинским алфавитом при изучении родного языка. Именно поэтому представители компетентных международных организаций в области прав человека указали на целый ряд злоупотреблений и нарушений прав человека молдавского населения, проживающего в восточных областях Республики.

Хотя положение в Приднестровье не является более приоритетным вопросом для мирового общественного мнения, следует отметить, что до сих пор не было найдено ни одного приемлемого решения. Несмотря на разумные компромиссы, предложенные конституционными властями, сепаратистские тенденции по-прежнему сохраняются. Я хотел бы подчеркнуть, что

политические руководители нашей страны неоднократно демонстрировали готовность к урегулированию этого конфликта исключительно мирными средствами в рамках переговоров в соответствии с нормами международного права и в сотрудничестве с международными организациями, в первую очередь, с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), а также с Россией и Украиной в качестве посредников. Проявляя готовность к компромиссу, наше правительство твердо верит также в принцип, согласно которому любое предложение или инициатива по урегулированию конфликта должны предусматривать сохранение территориальной целостности Республики Молдова и ее суверенитета над всей территорией страны. Именно на этой основе была урегулирована конфликтная ситуация в южных районах Молдовы, где проживают более чем 100 000 гагаузов, которые получили согласно конституции статус административно-территориальной автономии.

Что касается самых последних событий в ходе переговоров с Тирасполем, то я должен упомянуть, что уже была достигнута определенная степень прогресса, особенно в вопросе о восстановлении экономических связей между Приднестровьем и остальной территорией страны.

В то же время мы считаем, что политическое урегулирование конфликта в этом районе могло бы быть достигнуто в результате упорядоченного и безоговорочного вывода военных подразделений Российской Федерации с территории нашей страны в соответствии с Молдово-российским соглашением и резолюциями Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

В этой связи мы по-прежнему обеспокоены тем, что, хотя Молдово-российское соглашение было подписано главами правительств Республики Молдовы и Российской Федерации в присутствии президентов Мирчи Снегура и Бориса Ельцина еще в прошлом году, оно до сих пор не введено в действие российской стороной. Я пользуюсь случаем для того, чтобы выразить нашу искреннюю надежду на то, что компетентные власти Российской Федерации, согласно своим обязательствам, ускорят процедуру ратификации этого документа. Я должен подчеркнуть, что любое возможное невыполнение этого важного соглашения может создать опасность дестабилизации ситуации в восточных районах

Молдовы, а также реальную угрозу того, что часть вооружений Четырнадцатой армии будет захвачена сепаратистскими силами Приднестровья.

Мы надеемся, что компетентные власти Российской Федерации в ближайшем, насколько это возможно, будущем создадут эффективный механизм для вывода из Молдовы российских войск и вооружений в соответствии с вышеупомянутым соглашением и решениями, принятыми на состоявшейся в Будапеште встрече на высшем уровне ОБСЕ.

Юбилейный год Организации Объединенных Наций является не только круглой датой, но также и возможностью для четкой оценки достижений и неудач первых 50 лет существования Организации. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций содействует поиску и определению решений многочисленным насущным проблемам на глобальном, региональном и национальном уровнях. Даже если ей не всегда удастся предотвратить или ликвидировать региональные или локальные конфликты, Организация играет важную роль в предотвращении вспышки мирового пожара.

Развитие международных отношений в последние годы создает благоприятные условия для переоценки роли Организации Объединенных Наций и для ее лучшей адаптации к новым реалиям международной жизни в условиях следующего тысячелетия. Для достижения этого потребуются новое мировоззрение, а также новое определение конкретного механизма по обеспечению закрепленных в Уставе основополагающих целей Организации.

В том же контексте я бы сказал, что последние годы характеризуются появлением новых концепций, которые могли бы послужить основой для диверсификации деятельности Организации Объединенных Наций в различных областях.

Что касается поддержания международного мира и безопасности, то в этой области происходят беспрецедентные качественные и количественные изменения. Как хорошо известно, осуществляемые в настоящее время на четырех континентах миротворческие операции и их задачи продолжают приобретать все большее разнообразие: они охватывают мероприятия по проведению выборов и

гуманитарную деятельность, поддержку перестройки государственных органов и законодательства, контроль за соблюдением прав человека и так далее. В то же время предлагаются новые методы урегулирования кризисов, как, например, мероприятия в отношении полной боевой готовности и создание сил быстрого реагирования. В этом контексте мы ожидаем, что в том случае, если государства-члены поддержат эти новые предложения, оперативный потенциал Организации Объединенных Наций в области поддержания мира значительно расширится.

Мы, безусловно, поддерживаем то значение, которое Генеральный секретарь придает в своем докладе "Повестка дня для мира" механизму предотвращения конфликтов.

Все эти инициативы подтверждают заботу Организации Объединенных Наций о том, чтобы принять последовательный подход к проблемам мира и безопасности. Одновременно заметное внимание уделяется изучению тем, связанных с развитием. Особый интерес государств-членов к "Повестке дня для развития" свидетельствует об актуальности этих проблем и необходимости активизации деятельности всемирной Организации в этой области.

В этом контексте я хотел бы обратить особое внимание на то, что ввиду взаимозависимости между миром и безопасностью, с одной стороны, и социальным и экономическим развитием, с другой, Организации Объединенных Наций было бы целесообразно создать интегрированную систему осуществления согласованных государствами стратегий и политики. Вся деятельность Организации Объединенных Наций, включая операции по поддержанию мира и программы социального и экономического развития, должна быть взаимодополняющей. В то же время конкретное выражение в действиях государств и учреждений Организации Объединенных Наций должны найти решения проводимых на высоком уровне международных конференций.

По нашему мнению, в достижении этих целей необходимо избегать чрезмерной политизации некоторых конкретных аспектов каждой из этих областей и одновременно изыскивать такие сферы, которые представляли бы интерес для всех государств-членов. Система Организации

Объединенных Наций должна своими обширными знаниями и глобальным мировоззрением обеспечивать климат сотрудничества и взаимодоверия, без которых решениям проблемам мира и развития отыскать будет невозможно.

Республика Молдова, будучи глубоко приверженной целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, готова вносить свой вклад в усилия Организации, направленные на то, чтобы лучшим образом приспособиться к быстрым и глубоким переменам современного мира. Мы полностью осознаем главную роль Организации Объединенных Наций в укреплении происходящих на международной арене в последние годы позитивных тенденций, а также необходимость повышения эффективности ее деятельности. Поэтому мы приветствуем предложения, направленные на укрепление такой эффективности.

Естественно, мы сами прекрасно осознаем, что Организация не сможет достичь этих целей до тех пор, пока государства-члены не предоставят в ее распоряжение необходимые для этого ресурсы. Именно поэтому мы уделяем особое внимание данному вопросу и стараемся сделать все возможное для того, чтобы выполнить свои обязательства. Мы считаем необходимым, чтобы ответственные структуры Организации Объединенных Наций приняли адекватные меры во избежание разбазаривания средств и для обеспечения лучшего использования доверенных ей ресурсов.

В этом контексте я хотел бы коснуться проблемы взносов. Я вынужден указать на то, что в течение четырех лет наша страна несет на себе бремя квоты, начисляемой несправедливо и установленной на слишком высоком уровне по отношению ее реальной платежеспособности. Искусственность такого исчисления доказывается также тем парадоксом, что некоторые страны с тем же уровнем развития и населением и территориями в два или три раза больше наших платят взносы, меньшие или равные взносу Республики Молдовы. Я полагаю, что некоторые другие недавно приобретшие независимость государства находятся в таком же положении. Это, наряду со стоимостью перевода, вполне может являться объяснением нашей нынешней задолженности. Мы считаем, что эта проблема должна быть принята во внимание на заседаниях рабочих групп Генеральной Ассамблеи во время исследования ими возможности введения

штрафных мер в отношении имеющих задолженность стран.

С нашей точки зрения, процесс диверсификации отношений между государствами и их совместных действий укрепляет развитие регионального и субрегионального сотрудничества. Между прочим, особое внимание региональным организациям уделяется в самом Уставе. В последние годы были разработаны и приняты различные документы, закладывающие основы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

В этом отношении важен ряд резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, с одной стороны, и ОБСЕ, Лигой арабских государств и Организацией Исламская конференция, с другой стороны. Сейчас такое сотрудничество становится все более разнообразным и охватывает новые области. Некоторые региональные организации приобрели новую компетенцию, в том числе в области мира и безопасности, и тем самым превратились в партнеров Организации Объединенных Наций в деле урегулирования некоторых локальных конфликтов. Мы надеемся, что в ближайшее время недавно созданные региональные организации и группы смогут создать структуру сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, аналогичную той, что уже существует у нее с другими региональными организациями. Республика Молдова считает, что такую тенденцию следует поощрять.

В то же время мы полагаем, что любое решение Организации Объединенных Наций о передаче другим

международным организациям различной деятельности, входящей в сферу ее компетенции, особенно в области поддержания международного мира и безопасности, может иметь серьезные последствия для безопасности, целостности и независимости государств в соответствующих регионах. Вот почему Организация Объединенных Наций должна продолжать осуществлять свою компетенцию в соответствии со статьями 34 и 35 Устава, согласно которым Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея являются главными органами в деле рассмотрения и урегулирования конфликтов, имеющих региональные последствия.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что работа пятидесятой, юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций будет проходить в атмосфере солидарности, реалистичного и конструктивного подхода к сложным вопросам, стоящим перед миром в конце нашего столетия. Делегация Республики Молдова готова вместе с другими государствами-членами вносить вклад в достижение благородных целей Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.